

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 6 päivänä joulukuuta 1999,
Romanian liittymistä valmistelevan kumppanuuden periaatteista, ensisijaisista tavoitteista, välita-
voitteista ja edellytyksistä

(1999/852/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille valtioille osana liittymistä edeltävää strategiaa annettavasta avusta ja erityisesti liittymiskumppanuusjärjestelmän perustamisesta 16 päivänä maaliskuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 622/98⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Luxemburgissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto totesi, että liittymistä valmisteleva kumppanuus on uusi väline ja vahvistetun liittymistä valmistelevan strategian tärkein osa.
- 2) Asetuksessa (EY) N:o 622/98 säädetään, että neuvosto päättää komission ehdotuksesta määräenemmistöllä kutakin liittymistä valmistelevaa kumppanuutta koskevista periaatteista, ensisijaisista tavoitteista, välitavoitteista ja edellytyksistä sellaisina kuin ne esitetään kullekin hakijavaltiolle sekä niitä koskevista myöhemmistä merkittävistä mukautuksista.
- 3) Yhteisön avun saamisen edellytyksenä on olennaisten edellytysten täyttäminen ja erityisesti Eurooppa-sopimukseen sisältyvien sitoumusten noudattaminen ja edistyminen Kööpenhaminan arviointiperusteiden täyttämisessä; jos olennainen edellytys jää täyttymättä, neuvosto voi komission ehdotuksesta määräenemmistöllä toteuttaa asiaankuuluvia toimenpiteitä minkä tahansa liittymistä valmistelevan tuen osalta.
- 4) Luxemburgissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto on päättänyt, että liittymistä valmistelevan kumppanuuden toteuttamista ja edistymistä yhteisön säännösten saattamisessa osaksi kansallista lainsäädäntöä tarkastellaan Eurooppa-sopimuksen mukaisissa elimissä.

5) Komission vuoden 1999 määräaikaiskertomuksessa esitettiin puolueeton arviointi Romanian jäsenyysohjelmuista ja yksilöitiin ensisijaisia alueita valmistelujen jatkamista varten.

6) Jäsenyyden valmistelemiseksi Romanian olisi ajantasaisesti kansallinen ohjelmansa yhteisön säännösten saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä; tässä ohjelmassa olisi esitettävä aikataulu liittymistä valmistelevaan kumppanuuteen sisältyvien ensisijaisien tavoitteiden ja välitavoitteiden saavuttamiselle,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 622/98 2 artiklan mukaisesti Romanian liittymistä valmistelevaan kumppanuuteen sisältyvät periaatteet, ensisijaiset tavoitteet, välitavoitteet ja edellytykset esitetään tämän päätöksen liitteessä, joka on erottamaton osa päätöstä.

2 artikla

Liittymistä valmistelevan kumppanuuden toteuttamista valvotaan Eurooppa-sopimuksen mukaisissa elimissä sekä asianomaisissa neuvoston elimissä, joille komissio raportoi säännöllisesti.

3 artikla

Tätä päätöstä noudatetaan kolmannelta päivästä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 1999.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. HALONEN

⁽¹⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 1.

LIITE

ROMANIA: LIITTYMISTÄ VALMISTELEVA KUMPPANUUS 1999

1. TAVOITTEET

Liittymistä valmistelevan kumppanuuden tarkoituksena on luoda yhteiset puitteet niille lisätoimia edellyttävälle ensisijaisille tavoitteille, jotka mainitaan komission vuoden 1999 määräaikauskertomuksessa Romanian edistymisestä Euroopan unioniin liittymisen valmisteluissa, käytettävissä oleville varoille Romanian avustamiseksi näiden ensisijaisten tavoitteiden toteuttamisessa sekä kyseiseen apuun liittyville edellytyksille. Liittymistä valmisteleva kumppanuus on perustana useille politiikan välineille, joita käytetään hakijavaltioiden auttamiseksi niiden valmistautuessa jäsenyyteen. Näihin välineisiin kuuluvat muun muassa yhteisön säännösten hyväksymistä koskeva tarkistettu kansallinen ohjelma, sekä keskipitkän aikavälin talouspolitiikan ensisijaisten tavoitteiden yhteinen arviointi, järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa koskeva sopimus, kansalliset kehittämissuunnitelmat ja muut alakohtaiset suunnitelmat, jotka ovat tarpeen, jotta osallistuminen rakennerahastoihin unioniin liittymisen jälkeen liittymistä edeltävän rakennepoliitiikan välineen (Ispa) ja maatalouden ja maaseudun kehittämisen erityisen liittymisohjelman (Sapard) täytäntöönpano ennen unioniin liittymistä olisivat mahdollisia. Kukin näistä välineistä on luonteeltaan erilainen, ja niitä valmistellaan ja ne toteutetaan erityisiä menettelyjä noudattaen. Ne eivät ole olennainen osa tätä kumppanuutta, mutta niiden ensisijaiset tavoitteet ovat kumppanuuden mukaisia.

2. PERIAATTEET

Kunkin hakijavaltion osalta määritetyt keskeisimmät ensisijaiset tavoitteet liittyvät valtioiden kykyyn täyttää Kööpenhaminassa vahvistetut edellytykset, joiden mukaan jäsenyys edellyttää, että:

- hakijavaltiliassa on vakaat instituutiot, jotka takaavat demokratian, oikeusvaltion, ihmisoikeudet sekä vähemmistöjen kunnioittamisen ja suojelemisen;
- hakijavaltiliassa on toimiva markkinatalous, ja se pystyy selviytymään kilpailupaineesta ja markkinavoimista unionissa;
- hakijavaltilio pystyy vastaamaan jäsenyyden mukanaan tuomista velvoitteista, mukaan lukien poliittisen unionin sekä talous- ja rahaliiton tavoitteiden noudattaminen.

Madridissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto korosti hakijavaltioiden tarvetta mukauttaa hallintorakenteensa yhteisön politiikkojen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi liittymisen jälkeen, ja Luxemburgissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto korosti, että yhteisön säännösten saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä on välttämätöntä, mutta yksinään riittämätöntä; on tarpeen varmistaa, että sitä todella sovelletaan.

3. ENSISIJAISET TAVOITTEET JA VÄLITAVOITTEET

Komission määräaikauskertomuksissa on tuotu esiin se, että hakijavaltioiden on vielä toteutettava tietyillä aloilla laajoja toimia valmistautuakseen unioniin liittymiseen. Tämä tilanne edellyttää välitavoitteiden määrittelemistä ensisijaisille tavoitteille, ja niihin kuhunkin on liittyttävä asianomaisten valtioiden kanssa yhdessä asetetut selkeät tavoitteet, joiden saavuttamisesta riippuu hakijavaltioille myönnettävän avun määrä sekä jo joidenkin valtioiden kanssa käynnissä olevissa neuvotteluissa edistymisen ja muiden hakijavaltioiden kanssa käytävien neuvottelujen käynnistäminen. Ensisijaiset tavoitteet ja välitavoitteet on tarkistettuna liittymistä valmistelevassa kumppanuudessa edelleen jaettu kahteen ryhmään eli lyhyen ja keskipitkän aikavälin tavoitteisiin. Lyhyen aikavälin tavoitteiden valinnassa on perusteena käytetty Romanian realistisia mahdollisuuksia toteuttaa tavoitteet tai edistyä merkittävästi niiden toteuttamisessa vuoden 2000 loppuun mennessä. Keskipitkän aikavälin ensisijaisiksi tavoitteiksi määriteltyjen tavoitteiden toteuttamisen oletetaan vievän yli vuoden, vaikkakin toteuttamisen olisi myös niiden osalta mahdollisuuksien mukaan alettava jo vuoden 2000 aikana. Vuoden 1998 liittymistä valmistelevan kumppanuuden tavoitteiden toteuttamiseksi aikaan saatua edistymistä arvioidaan vuoden 1999 määräaikauskertomuksessa. Tätä arviointia on käytetty muotoiltaessa nykyisen kumppanuuden tavoitteita.

Romania toimitti tarkistetun version yhteisön säännösten hyväksymistä koskevasta kansallisesta ohjelmastaan 14 päivänä kesäkuuta 1999. Siinä määritellään aikataulu ensimmäiseen liittymiskumppanuuteen perustuvien ensisijaisten tavoitteiden ja välitavoitteiden toteuttamiselle sekä tarvittavat hallintorakenteet ja rahavarojen määrä.

Liittymistä valmistelevassa kumppanuudessa mainitaan Romanian jäsenyyksvalmistelujen ensisijaiset alat. Romanian on kuitenkin huolehdittava kaikista määräaikauskertomuksessa mainituista asioista. Tärkeää on myös, että Romania täyttää lainsäädännöllistä lähentämistä ja yhteisön säännösten täytäntöönpanoa koskevat sitoumuksensa Eurooppa-sopimuksen mukaisten sitoumusten, analyyttisen tarkastelun ja neuvotteluprosessin mukaisesti. Olisi pidettävä mielessä, että yhteisön säännösten saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä ei yksinään riitä, vaan on myös tarpeen varmistaa, että sitä todella sovelletaan unionissa voimassa olevien perusteiden mukaisesti. Kaikilla jäljempänä mainituilla aloilla tarvitaan yhteisön säännösten uskottavaa ja tehokasta voimaan saattamista ja täytäntöönpanoa.

Komission määräaikaiskertomuksen analyysin perusteella Romanianle on määritelty jäljempänä esitetyt lyhyen ja keskipitkän aikavälin ensisijaiset tavoitteet sekä välitavoitteet.

3.1 Lyhyen aikavälin tavoitteet (2000)

Poliittiset arviointiperusteet

- Romanian on taattava riittävät budjettivarat lastenhuollon tukemiseksi ja aloitettava lastenhuoltojärjestelmän täydellinen uudistus sekä annettava kroonisesti sairaitten ja vammaisten lasten ja aikuisten huoltoa koskevia säännöksiä,
- sen on vahvistettava hallituksen ja romaniyhteisön välistä vuoropuhelua romanien taloudellisten ja sosiaalisten olosuhteiden parantamista koskevan strategian laatimiseksi ja täytäntöön panemiseksi ja sen on annettava riittävää taloudellista tukea vähemmistöjä koskeville ohjelmille.

Taloudelliset arviointiperusteet

- Romanian on palautettava talouden vakaus erityisesti panemalla täytäntöön rakenneuudistus ja laadittava keskipitkän aikavälin strategia; sen on sovittava Euroopan komission kanssa tehtävästä yhteisestä arvioinnista,
- sen on jatkettava Kansainvälisen valuuttarahaston, Maailmanpankin ja Euroopan unionin kanssa tehtyjen sopimusten täytäntöönpanoa,
- sen on jatkettava julkisen talouden rakenneuudistusta,
- sen on varmistettava maakaupan markkinoiden toimivuus ja koko maan kattavan maa- ja omaisuusrekisterin perustaminen,
- sen on edistettävä kilpailukykyä markkinaperusteisen yritysten rakenneuudistuksen avulla (mukaan lukien pienet ja keskisuuret yritykset), sen on kannustettava kotimaisia ja ulkomaisia sijoituksia erityisesti yksinkertaistamalla oikeudellisia ja hallinnollisia menettelyjä ja vakauttamalla yksityistämistä ja liiketoimintaa koskevia sääntöjä; sen on pantava täytäntöön uudet konkurssimenettelyt,
- sen on hyväksyttävä teräsalan rakenneuudistussuunnitelma EU:n vaatimusten mukaisesti.

Sisämarkkinat

- Julkiset hankinnat: Romanian on pantava täytäntöön julkisia hankintoja koskeva lainsäädäntö,
- teollis- ja tekijänoikeudet: Romanian on yhdenmukaistettava ja saatettava voimaan tavaramerkkiä, tekijänoikeutta ja lähioikeuksia koskeva lainsäädäntö ja lisättävä hallinnon toimintakykyä erityisesti vahvistamalla rajavalvontaa,
- tietosuoja: Romanian on hyväksyttävä alaa koskeva kansallinen lainsäädäntö ja perustettava riippumaton valvontaviranomainen,
- tavaroiden vapaa liikkuvuus: Romanian on hyväksyttävä puitelainsäädäntö, jolla uuden yleisen lähestymistavan periaatteet saatetaan osaksi lainsäädäntöä ja luotava yhteensopiva hallinnon infrastruktuuri; sen on hyväksyttävä kemikaaleja ja elintarvikkeita koskeva puitelainsäädäntö; sen on jatkettava teknisten sääntöjen saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä autoalalla,
- palveluiden vapaa liikkuvuus: Romanian on hyväksyttävä lainsäädäntö, jolla saatetaan seuraavat direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä: i) vakuutusyrityksiä ja vakuutusvalvontaa koskeva direktiivi, ii) arvopapereita ja säänneltyjä markkinoita koskevat direktiivit, iii) yhteissijoitusyrityksiä koskevat direktiivit; sen on lisäksi vahvistettava rahoitusalan valvontavirastojen toimintakykyä,
- kilpailu: Romanian on annettava kilpailua ja valtiontukia koskevan peruslainsäädännön edelleen lähentämiseksi tarvittava johdettu oikeus, vahvistettava kilpailuneuvostoa ja kilpailuvirastoa, jatkettava täydellisten vuosittaisten valtiontukia koskevien kertomusten antamista ja saatettava päätökseen valtiontukien määrittäminen,
- audiovisuaaliala: Romanian on saatettava lainsäädännön yhdenmukaistaminen päätökseen,
- verotus: Romanian on yhdenmukaistettava alv-lainsäädäntö ja valmisteverot ja kiinnitettävä erityistä huomiota tuotujen ja kotimaisten savukkeiden eriarvoisen kohtelun poistamiseen; sen on varmistettava, että uudet verotoimenpiteet ovat yritysverotuksen käytännösääntöjen periaatteiden mukaisia,
- tulli: Romanian on toteutettava toimenpiteitä petosten ja korruption torjumiseksi.

Maatalous

- Romanian on jatkettava eläinlääkintä- ja kasvinsuojelualan lainsäädännön yhdenmukaistamista ja parannettava tarkastusjärjestelyjä erityisesti Euroopan unionin tulevilla ulkorajoilla,
- Romanian on jatkettava koko maan kattavan eläinten tunnistusjärjestelmän luomista,
- Romanian on hyväksyttävä laki maataloudessa käytettävien torjunta-aineiden valvonnasta ja luotava maataloustuotteiden torjunta-ainejäämien valvontajärjestelmä,
- Romanian on perustettava viinitilarekisteri ja vahvistettava viinialan hallinto- ja valvontajärjestelmiä.

Liikenne

- Romanian on yhdenmukaistettava merenkulun turvallisuusnormeja koskeva lainsäädäntö.

Työ- ja sosiaaliasiat

- Romanian on tuettava työmarkkinaosapuolten valmiuksien kehittämistä yhteisön säännösten omaksumiseksi ja täytäntöönpanemiseksi erityisesti kahdensivulisen vuoropuhelun avulla,
- sen on laadittava yhteisen työllisyyskatsauksen avulla kansallinen työllisyysstrategia, jonka avulla se voi myöhemmin osallistua Euroopan työllisyysstrategiaan.

Ympäristö

- Romanian on laadittava tarkat direktiivikohtaiset lainsäädännön lähentämis- ja täytäntöönpano-ohjelmat,
- sen on saatettava tiedon saantia, luonnonsuojelua ja säteilysuojaa koskeva lainsäädäntö osaksi kansallista oikeusjärjestystä,
- sen on valmisteltava ilman laatua, jätehuoltoa, veden laatua ja teollisuuden aiheuttamaa saastumista koskeva puitelainsäädäntö (ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistäminen (IPPC-direktiivi), suuret polttolaitokset, Seveso II -direktiivi),
- sen on vahvistettava ympäristöhallintoa sekä kansallisella että alueellisella tasolla,
- sen on laadittava investointien rahoitussuunnitelma (direktiivikohtaisesti); kyseisen suunnitelman on perustuttava yhdenmukaistamisesta aiheutuvien kustannusten arvioihin sekä realistisiin arvioihin vuosittain julkiselta taloudelta ja yksityiseltä sektorilta saatavasta rahoituksesta,
- sen on saatettava päätökseen ympäristövaikutusten arviointia koskevan direktiivin säännösten saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä ja varmistettava säännösten täytäntöönpano.

Oikeus- ja sisäasiat

- Romanian on pantava täytäntöön valtion rajoja koskeva laki, johon sisältyy rajavartioston ja rajapoliisin yhdistäminen; sen on nopeutettava sisäministeriön alaisten elinten demilitarisointia; sen on vahvistettava rajatarkastuksia laittoman siirtolaisuuden estämiseksi ja voidakseen osallistua täysimääräisesti Schengenin tietojärjestelmään,
- sen on kehitettävä lainvalvontaelimiä ja oikeuslaitosta, jotta ne voivat jatkaa järjestäytyneen rikollisuuden, huumekaupan ja korruption torjuntaa; sen on varmistettava eri lainvalvontaelinten toiminnan parempi yhteensovittaminen,
- sen on annettava laki korruption estämisestä ja torjunnasta ja perustettava riippumaton korruption vastainen yksikkö; sen on vahvistettava valmiuksia torjua rahanpesua; sen on ratifioitava rikoksen tuottaman hyödyn rahanpesua koskeva yleissopimus ja lahjontaa koskeva rikosoikeudellinen yleissopimus ja allekirjoitettava OECD:n lahjontaa koskeva yleissopimus,
- sen on annettava ulkomaalaislaki ja pakolaislaki; sen on lisättävä avoimuutta ja nopeutettava turvapaikkamenettelyjen soveltamista.

Hallinnon ja oikeuslaitoksen toimintakyvyn tehostaminen, EU-varojen hallinnointi ja valvonta mukaan lukien

- Romanian on annettava ja pantava täytäntöön virkamieslaki,
- Phare ⁽¹⁾, Ispa ⁽²⁾ ja Sapard ⁽³⁾: Romanian on jatkettava kansallisen kehittämissuunnitelman ja maaseudun kehittämissuunnitelman kehittämistä. Sen on vahvistettava oikeudelliset, hallinnolliset ja talousarviota koskevat puitteet (tilintarkastuskäsikirja ja kirjausketju) Ispan ja Sapardin ohjelmointia ja hallinnointia varten. Tämä edellyttää myös järjestelmällisten ympäristövaikutusten arviointien käyttöönottoa ja yhteisön varoista yhteisrahoitusta saaneisiin hankkeisiin sovellettavia, julkisia hankintoja koskevia sääntöjä, jotka ovat yhteensopivia yhteisön säännösten kanssa. Romanian on lisäksi perustettava toimiva maksajavirasto Sapardia varten,

⁽¹⁾ Phare: Puolan ja Unkarin yhteensovitetun avun toimintaohjelma.

⁽²⁾ Ispa: Liittymistä edeltävä rakennepoliitikan väline.

⁽³⁾ Sapard: Maatalouden ja maaseudun kehittämisen erityinen liittymisohjelma.

- Romanian on parannettava oikeuslaitoksen toimintaa seuraavasti: i) antamalla uusi rikoslaki, ii) antamalla rikosprosessilaki, iii) rajoittamalla tutkintavankeuden käyttöä, iv) helpottamalla oikeusavun ja asianajajien saantia, v) laajentamalla tuomioistuinten tietojärjestelmää kaikkiin tuomioistuimiin, vi) parantamalla siviilioikeudellisten päätösten täytäntöönpanoa,
- Romanian on aloitettava ohjelmasuuntautuneen budjettijärjestelmän käyttöönotto, jonka avulla on mahdollista tehdä monivuotisia maksusitoumuksia, sen on parannettava talousarvion toteuttamista, veronkantoa ja verovalvojen käyttöä; sen on vahvistettava valtionvarainministeriön julkisten hankintojen osasto,
- Romanian on saatava valmiiksi sisäistä ja ulkoista varainhoidon valvontaa koskeva puitelainsäädäntö. Sen on vahvistettava valtionvarainministeriön yhteydessä olevaa keskusorganisaatiota, jonka tehtävänä on yhdenmukaistaa varoja käyttävien elinten sisäiset tarkastus-/valvontayksiköt. Romanian on toteutettava kansallisten sisäisten varainhoidon valvojen ja tilintarkastajien toiminnallinen riippumattomuus sekä keskushallinnon tasolla että hajautetulla tasolla ja otettava käyttöön varainhoidon ennakkovalvonta,
- Romanian tilintarkastustuomioistuimen on aloitettava toiminnan tuloksellisuutta koskevan tutkimuksen käyttöönoton valmistelut ja tilintarkastusmenetelmien kehittäminen,
- Romanian on koulutettava lainvalvontaviranomaisia kilpailuun, teollis- ja tekijänoikeuksiin ja kuluttajansuojaan liittyvissä kysymyksissä.

3.2 Keskipitkän aikavälin tavoitteet

Poliittiset arviointiperusteet

- Romanian on vakiinnutettava uudistukset ja parannettava huostaan otettujen lasten olosuhteita,
- Romanian on jatkettava romanien taloudellisten ja sosiaalisten olosuhteiden parantamista koskevan strategian täytäntöönpanoa; sen on toteutettava syrjinnän torjuntaan tähtääviä toimenpiteitä (myös julkishallinnossa); sen on parannettava työllistymis- ja opiskelumahdollisuuksia,
- Romanian on saatettava päätökseen poliisin ja sisäasiainministeriön alaisten elinten demilitarisointi.

Taloudelliset arviointiperusteet

- Romanian on vakiinnutettava kestävän talouskasvun jatkamisen varmistava oikeudellinen ja poliittinen kehys ja saatettava yksityistämisprosessi päätökseen,
- sen on otettava käyttöön vuotuista julkisen talouden valvontaa koskeva menettely, jolla pyritään saattamaan julkisen talouden, erityisesti julkisen talouden tilan, raportointi, seuranta ja valvonta EU:n menettelyjen mukaiseksi,
- sen on jatkettava toimia yksityisyritysten perustamiselle ja kehitykselle suotuisten edellytysten parantamiseksi kiinnittämällä erityistä huomiota pk-yrityksiin,
- sen on pantava täytäntöön teräsalan rakenneuudistusohjelma.

Sisämarkkinat

- Teollis- ja tekijänoikeudet: Romanian on saatettava lainsäädännön yhdenmukaistaminen päätökseen ja vahvistettava täytäntöönpanorakenteita,
- tavaroiden vapaa liikkuvuus: Romanian on aloitettava uuden lähestymistavan direktiivien täytäntöönpano, annettava lääkeaineita koskevaa uutta lainsäädäntöä, aloitettava jäljellä olevan vanhan teknisen lainsäädännön yhdenmukaistaminen ja perustettava markkinavalvontajärjestelmä,
- henkilöiden vapaa liikkuvuus: Romanian on saatettava päätökseen tutkintotodistusten vastavuoroinen tunnustaminen,
- kilpailu: Romanian on varmistettava, että hintasääntely on kilpailusääntöjen mukaista; sen on vahvistettava kilpailu- ja valtiontukiviranomaisia,
- kuluttajansuoja: Romanian on jatkettava yhdenmukaistamista ja vahvistettava markkinavalvonta- ja täytäntöönpanoviranomaisia,
- televiestintä: Romanian on taattava sääntelyelimen riippumattomuus ja vahvistettava sen toimintakykyä,
- verotus: Romanian on saatettava päätökseen alv:n ja valmisteverojen yhdenmukaistaminen; sen on tarkasteltava voimassa olevaa lainsäädäntöä ja varmistettava sen yhdenmukaisuus yritysverotuksen käytäntösääntöjen kanssa; sen on tehostettava hallinnollista yhteistyötä ja keskinäistä avunantoa; sen on parannettava verohallinnon tehokkuutta (organisaatio, inhimilliset voimavarat ja tietokoneistaminen),
- tulli: Romanian on otettava käyttöön yksinkertaistetut menettelyt; sen on parannettava hallinnollisia ja toiminnallisia valmiuksia, mukaan lukien rajavalvontaa; sen on saatava yhtenäistetty tariffi valmiiksi.

Maatalous

- Romanian on vahvistettava yhteisen maatalouspolitiikan hallintomekanismeja ja hallinnollisia rakenteita (sen on valvottava maataloustuotteiden markkinoita ja toteutettava rakenteellisia ja maaseudun kehittämistä koskevia toimenpiteitä ja perustettava uusia elimiä ja valvontamekanismeja),
- Romanian on vahvistettava elintarvikevalvonnan hallintoa ja jatkettava maatalouden elintarvikealan uudenaikaistamista EU:n hygieni- ja kansanterveysnormien täyttämiseksi,
- Romanian on saatettava päätöksen eläinten tunnistusjärjestelmän kehittäminen ja otettava käyttöön HACCP-järjestelmä (vaarojen analysointi ja kriittiset kohdat niiden hallitsemiseksi) sekä toteutettava valvontaohjelmat, jotka koskevat eläinjätteen käsittelyä, teurastamojen ja meijereiden nykyaikaistamista jätteen osalta ja zoonooseja. Romanian on otettava käyttöön tarkastusjärjestelmät yhteisön tulevilla ulkorajoilla.

Kalastus

- Romanian on kehitettävä valmiuksia yhteisen kalastuspolitiikan voimaan saattamiseksi ja täytäntöön panemiseksi.

Energia

- Romanian on valmistauduttava energia-alan sisämarkkinoihin, erityisesti antamalla sähkö- ja kaasudirektiivien täytäntöönpanoa koskevaa lainsäädäntöä,
- sen on yhdenmukaistettava energian hinnoittelu, energiatehokkuus ja polttoaineen laatuvaatimukset; sen on pantava täytäntöön öljyvarastoja koskeva yhteisön säännöstö,
- sen on jatkettava ydinturvallisuuden korkean tason varmistamista Cernovodan ydinvoimalassa,
- sen on lujitettava ydinturvallisuuden ja säteilysuojan sääntelyrakenteita.

Liikenne

- Romanian on yhdenmukaistettava lainsäädäntönsä yhteisön säännösten mukaiseksi erityisesti seuraavilla aloilla: meriliikenne, ilmailu (erityisesti ilmaturvallisuus ja ilmaliikenteen hallinta), rautatiet, maantiekuljetukset (vaarallisiin tavaroihin sovellettavat säännöt, turvallisuusmääräykset ja verotus) ja sisävesiväylät (alusten tekniset vaatimukset).

Työ- ja sosiaaliasiat

- Romanian on saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä ja pantava täytäntöön EU:n lainsäädäntö työterveyden ja -turvallisuuden alalla (mukaan lukien kehysdirektiivi), työoikeuden, naisten ja miesten yhtäläisen kohtelun sekä kansanterveyden aloilla. Tämä edellyttää myös näihin aloihin ja sosiaaliturvan koordinoimiseen liittyvien hallinto- rakenteiden lujittamista,
- sen on perustettava työntekijöiden riippumaton takuurahasto, josta voidaan myöntää varoja työnantajan maksukyvyttömyystapauksessa.

Taloudellinen ja sosiaalinen yhteenkuuluvuus

- Romanian on laadittava taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden alalla kansallinen toimintamalli; Romanian on valmistauduttava alueellisten kehitysohjelmien ja yhteisön aloitteiden toteuttamiseen sekä parannettava ministeriöiden välistä koordinoitua rakennerahastoihin liittyvissä asioissa. Romanian on luotava budjettijärjestelmä ja menettelyt monivuotisten sitoumusten mahdollistamiseksi ja hallinnoitava sitä, myös ennakko- ja jälkiarviointi, rakennerahastojen vaatimusten mukaisesti.

Ympäristö

- Romanian on jatkettava lähentämisohjelmien toteuttamista erityisesti ilman suojelun, jätehuollon ja vesien suojelun aloilla ja saatettava päätökseen melua, kemikaaleja ja geneettisesti muunnettuja organismeja koskevan lainsäädännön saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä,
- sen on otettava kestävä kehityksen periaatteet huomioon kaikkia muita alakohtaisia politiikkoja määriteltäessä ja niitä täytäntöön pantaessa,
- sen on kehitettävä valvonta- ja täytäntöönpanovalmiuksia erityisesti hajauttamalla tehtäviä ympäristönsuojeluvirastoille.

Oikeus- ja sisäasiat

- Romanian on jatkettava asteittain viisumilainsäädännön ja -käytäntöjen yhdenmukaistamista EU:n käytäntöjä vastaaviksi,
- sen on hyväksyttävä huumekaupan torjuntaan liittyvät kansainväliset sopimukset ja sovellettava niitä; tämä koskee erityisesti meriteitse käytävää laitonta kauppaa koskevaa sopimusta, jolla pannaan täytäntöön huumausainneiden ja psykotrooppisten aineiden laitonta kauppaa vastaan tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimuksen 17 artikla,
- sen on vahvistettava oikeuslaitoksen riippumattomuutta ja otettava käyttöön työhönottoa ja urakehitystä koskevat puolueettomat kriteerit,
- sen on jatkettava naisilla ja lapsilla käytävän kaupan torjuntaa.

Hallinnon ja oikeuslaitoksen toimintakyvyn tehostaminen, EU-varojen hoito ja valvonta mukaan lukien

- Romanian on pantava täytäntöön kattava uudistusohjelma yhteisön säännösten täytäntöönpanoa ja hallinnointia koskevien julkishallinnon valmiuksien parantamiseksi,
- sen on varmistettava syyttäjien, tuomareiden ja asianajajien kouluttaminen EU:n lainsäädännön alalla,
- sen on tehostettava julkisen talouden varainhoidon valvontaan liittyviä toimia asianmukaisen henkilöstön, koulutuksen sekä välineiden ja varusteiden avulla,
- sen on kehitettävä kansallista tilastojärjestelmää Euroopan yhteisön normien ja standardien saavuttamiseksi.

4. OHJELMAT

Vuosille 1995—1999 myönnetyt Pharen määrärahat ovat yhteensä 649 miljoonaa euroa. Berliinissä 24—25 päivänä maaliskuuta 1999 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston sopimuksen seurauksena hakijavaltioiden rahoitustuki sisältää vuosien 2000—2006 välisenä ajanjaksona tukea maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille liittymistä edeltävän Sapard-välineen (Neuvoston asetus (EY) N:o 1268/1999, EYVL L 161, 26.6.1999, s. 87) ja rakennetuen Ispa-välineen (Neuvoston asetus (EY) N:o 1267/1999, EYVL L 161, 26.6.1999, s. 73) avulla, joissa annetaan etusija toimenpiteille, jotka ovat samanlaisia kuin liittymistä edeltävänä aikana koheesiorahaston tukea saavat toimenpiteet. Näillä kansallisilla määrärahoilla Romania voi myös rahoittaa osittain osallistumisensa yhteisön ohjelmiin, tutkimusta ja teknologista kehittämistä koskeva viides puiteohjelma mukaan lukien (EYVL L 26, 1.2.1999, s. 1). Lisäksi Romania voi saada rahoitusta suoraan yhteisön säännöstöön liittyvistä monia valtioita koskevista ohjelmista. Hakijavaltioiden yhteisrahoitusta edellytetään järjestelmällisesti kaikille investointihankkeille. Vuodesta 1998 lähtien komissio on työskennellyt Euroopan investointipankin ja kansainvälisten rahoituslaitosten, erityisesti Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankin sekä Maailmanpankin kanssa liittymistä edeltävän ajan painopisteitä koskevien hankkeiden yhteisrahoituksen helpottamiseksi.

5. EHDOLLISUUS

Edellytyksenä sille, että hankkeita rahoitetaan yhteisön tuella näiden kolmen liittymistä edeltävän välineen, Pharen, Ispan ja Sapardin kautta, on Romanian osalta se, että se täyttää Eurooppa-sopimuksen mukaiset sitoumuksensa, edistyy Kööpenhaminan arviointiperusteiden täyttämässä ja erityisesti tämän liittymistä valmistelevan kumppanuuden erityisten ensisijaisten tavoitteiden täyttämässä vuonna 2000. Näiden yleisten edellytysten täyttämättä jättäminen voisi johtaa neuvoston päätökseen rahoitustuen lopettamisesta toistaiseksi asetuksen (EY) N:o 622/98 4 artiklan mukaisesti.

6. VALVONTA

Liittymistä edeltävän kumppanuuden täytäntöönpanoa valvotaan Eurooppa-sopimuksen puitteissa. Kuten Luxemburgin Eurooppa-neuvostossa korostettiin, on tärkeätä, että Eurooppa-sopimuksen toimitelmit ovat edelleen ne puitteet, joissa yhteisön säännösten saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä voidaan tutkia samoin perustein riippumatta siitä, onko neuvottelut aloitettu vai ei. Liittymistä valmistelevan kumppanuuden asiaankuuluvista osista keskustellaan vastaavissa alakomiteoissa. Assosiaatiokomitea keskustelee yleiskehityksestä, edistyksestä ja sen ensisijaisten tavoitteiden täyttämässä vastaan tulleista ongelmista, sekä välitavoitteista sekä erityiskysymyksistä, jotka alakomiteat ovat antaneet sille käsiteltäväksi.

Pharen hallintokomitea varmistaa, että kaikkien kolmen liittymistä edeltävän välineen Pharen, Ispan ja Sapardin nojalla tehty rahoituspäätökset ovat sopusoinnussa toistensa sekä liittymistä valmistelevien kumppanuuksien kanssa, kuten koordinointiasetuksessa on säädetty (neuvoston asetus (EY) N:o 1266/1999, EYVL L 161, 26.6.1999, s. 68).

Liittymistä valmistelevan kumppanuuden mukauttamista jatketaan tarvittaessa asetuksen (EY) N:o 622/98 2 artiklan mukaisesti.